

CONTRATO DE LICENÇA ZIN

Este Contrato de Licença (“Contrato”) é celebrado entre a Zumba Fitness, LLC (“Zumba”) e você (“Instrutor(a)”), e entra em vigor na data de inscrição do(a) Instrutor(a) na Rede de Instrutores (Zumba Instructor Network, “ZIN”) (“Data Efetiva de Novo Instrutor”), ou em 1/1/2014, se o(a) Instrutor(a) for um Membro ZIN antes daquela data. A Zumba e o(a) Instrutor(a) são referidos singularmente como uma “Parte” e coletivamente como as “Partes”.

A Zumba detém a PI Zumba (conforme esse termo é definido abaixo) e utiliza a PI Zumba em conexão a serviços educacionais no campo de exercícios físicos com dança (“Serviços”). O(A) Instrutor(a) completou um treinamento de instrutor Zumba e deseja se tornar um membro da ZIN e usar a PI Zumba. A associação ZIN está aberta somente a pessoas; uma firma, organização, empresa ou outra entidade, incluindo uma academia de ginástica, não pode ser membro da ZIN.

Em consideração ao acima exposto, às promessas mútuas determinadas abaixo e à assinatura do(a) Instrutor(a) no programa ZIN, as Partes concordam com o seguinte:

1. **Definições.** Para fins deste Contrato, os seguintes termos possuem os seguintes significados:

1.1. Termo inicial e Termo. O termo inicial é para um período a ser definido pela Zumba e começará na Data Efetiva de Novo Instrutor. O Termo Inicial pode ser encontrado no zumba.com. Após o Termo Inicial, o Contrato se renovará automaticamente por períodos sucessivos indefinidos de um mês, a menos que a Zumba termine o Contrato ou o Instrutor cancele sua associação de acordo com a política de cancelamento da Zumba (“Termo”).

1.2. Marcas Zumba. Significam certas marcas comerciais e/ou marcas de serviço em forma de palavra de propriedade da Zumba, incluindo Zumba®, Zumba Fitness®, Join the Party™, Feel The Music™, Party in Pink™, assim como certos logotipos registrados, tais como os logotipos exibidos no Anexo A.

1.3. Marcas Especializadas Zumba. Significam certas marcas comerciais e/ou marcas de serviço em forma de palavra de propriedade da Zumba, incluindo Zumba Gold®, Zumba® Toning, Aqua Zumba®, Zumba® Kids, Zumba® Kids, Jr., Zumba® Gold-Toning, Zumba Sentao®, Zumba® in the Circuit, assim como certos logotipos registrados especializados, tais como os logotipos exibidos no Anexo B.

1.4. Marcas. Significam as Marcas Zumba e Marcas Especializadas Zumba.

1.5. Copyrights da Zumba. Significam certos trabalhos literários, dramáticos, musicais, artísticos originais e outros dentro do significado da Lei de Copyright americana (U.S. Copyright Act) e da Convenção de Berna utilizado em associação às Marcas. Os Copyrights da Zumba são válidos, existentes e em pleno vigor e efeito.

1.6. PI Zumba. Significam as Marcas e os Copyrights da Zumba.

1.7. Marcas ZIN. Significam certas marcas comerciais e/ou marcas de serviço em forma de palavra ou logotipo, incluindo ZIN™ e/ou incorporando ZIN™ ou a “Rede de Instrutores Zumba” (“Zumba Instructor Network”).

1.8. Partes Relacionadas da Zumba. Significam afiliados, subsidiárias, empresas relacionadas, funcionários, diretores, oficiais, agentes, vendedores e fornecedores Zumba.

2. Concessão de Licença. Sujeito aos termos aqui descritos, a Zumba concede ao(a) Instrutor(a) uma licença limitada, não exclusiva, não transferível, revogável, sem garantia (i) para usar as Marcas Zumba de forma a promover e dar aulas e eventos aprovados de Zumba® do(a) Instrutor(a), e para uso das marcas ZIN somente para identificar o(a) Instrutor(a) como membro da ZIN (“Licença”); e (ii) após conclusão do treinamento especializado, usar as Marcas Especializadas Zumba associadas àquela especialidade (“Licença de Marca Especializada”) (p. ex., após um treinamento Zumba Gold®, o(a) Instrutor(a) pode usar as marcas Zumba Gold para promover e dar aulas de Zumba Gold®).

2.1. Território. A Licença e a Licença de Marca Especializada não são válidas em qualquer país para o qual os EUA restringem o comércio ou onde o exercício de direitos de acordo com o escrito neste documento viole

qualquer lei, regulamentação ou ordenança. Para mais informações, visite zumba.com.

2.2. Afiliação. Todos os usos da PI Zumba devem estar de acordo com este Contrato e não podem implicar uma afiliação a qualquer terceiro, incluindo uma afiliação implícita a qualquer marca, organização ou empresa, e/ou a qualquer indivíduo não licenciado neste documento. Onde o(a) Instrutor(a) desejar usar o nome, logotipo ou marcas de um terceiro em conexão à PI Zumba, o(a) Instrutor(a) deve obter aprovação prévia da Zumba. Não obstante o supracitado, o(a) Instrutor(a) pode usar o nome comercial, o nome de firma e/ou a marca comercial de uma academia de ginástica ou instalação onde sua classe de Zumba ou evento aprovado esteja sendo realizado, enquanto o seu uso estiver subordinado às Marcas e tal uso seja permitido pela academia de ginástica ou instalação.

2.3. Depreciação. O(A) Instrutor(a) não deve fazer quaisquer observações ou comentários e/ou criar quaisquer materiais ou conteúdo que a Zumba determinar, a seu critério, que diminua a força, deprecie ou seja prejudicial à PI Zumba, marca Zumba ou reputação associada a isso. O(A) Instrutor(a) concorda em cumprir prontamente com quaisquer instruções da Zumba, incluindo a remoção, exclusão ou retraimento de tais observações, conteúdo ou materiais.

2.4. Propriedade da PI Zumba. A Zumba detém todos os direitos, títulos e interesse na PI Zumba e o(a) Instrutor(a) não deve agir de maneira inconsistente com a propriedade da Zumba de acordo com este documento. O uso pelo(a) Instrutor(a) da PI Zumba tem efeito para o único benefício da Zumba e em seu nome. No que diz respeito a isso, a Zumba deterá todos os copyrights de performance ao vivo de quaisquer aulas ou eventos de Zumba ensinados pelo(a) Instrutor(a), incluindo quaisquer copyrights na filmagem, gravação, transmissão, carregamento ou reprodução de tais aulas ou eventos. Nada neste Contrato dá ao(a) Instrutor(a) qualquer direito, título ou interesse na PI Zumba que não seja o direito de usar a PI Zumba conforme aqui permitido. O(A) Instrutor(a) não contestará a propriedade da Zumba da PI Zumba, a validade ou imposição da PI Zumba, nem a validade deste Contrato. O(A) Instrutor(a) não deve registrar ou tentar registrar qualquer marca comercial, marca de serviço, logotipo, copyright, nome de firma ou comercial que incorpore "Zumba" ou as Marcas, ou quaisquer derivações destas, nem o(a) Instrutor(a) pode ajudar qualquer parte a fazer isso.

3. Taxa. O(A) Instrutor(a) deve pagar à Zumba uma taxa de assinatura em uma quantia a ser determinada pela Zumba ("Taxa"), a cada mês durante o Termo Inicial e o Termo. A taxa está sujeita à alteração ao critério da Zumba. A Zumba se reserva o direito de estabelecer, revisar, modificar ou emendar essas práticas de cobrança, métodos e taxas de faturamento, incluindo suas práticas de coleta, práticas de pagamento e taxas por conteúdo ou serviços fornecidos em seu site(s). o(a) Instrutor(a) concorda em aceitar aviso sobre quaisquer alterações por meio de alterações postadas no zumba.com. A falha do(a) Instrutor(a) em fazer pagamentos devidos oportunamente constitui uma violação material, permitindo à Zumba terminar este Contrato.

3.1. Pagamento de terceiros. A Zumba aceita pagamentos da Taxa de terceiros (*p. ex.*, academias de ginástica). É responsabilidade do(a) Instrutor(a) assegurar que a Taxa seja paga na hora certa, independentemente se a Taxa é paga pelo(a) Instrutor(a) ou por um terceiro. Um terceiro pagando a Taxa pode, a qualquer momento, contatar a Zumba para cancelar o pagamento da Taxa. No caso de o terceiro cancelar o pagamento, é responsabilidade do(a) Instrutor(a) assegurar que quaisquer Taxas atuais e futuras sejam pagas na hora certa. A Zumba tentará razoavelmente informar o(a) Instrutor(a) sobre o cancelamento de pagamento de terceiro. A Zumba não é responsável por qualquer perda ou dano, incluindo término deste Contrato, sofrido pelo(a) Instrutor(a) como resultado do não pagamento da Taxa.

3.2. Uso de terceiros dos materiais da ZIN. Este Contrato é entre as Partes, independente de se a Taxa é paga pelo(a) Instrutor(a) ou por um terceiro. Todos os materiais da ZIN distribuídos ao(a) Instrutor(a) são propriedade da Zumba e do(a) Instrutor(a). É proibido qualquer outro uso ou distribuição de tais materiais, incluindo o uso de tais materiais por um parte que paga a Taxa do(a) Instrutor(a). Não obstante o supracitado, as academias de ginástica e outras instalações que hospedam as aulas ou eventos aprovados de Zumba do(a) Instrutor(a) podem usar os materiais de marketing disponibilizados a tais partes pela Zumba.

3.3. Direitos de PI de terceiros. O(A) Instrutor(a) não deve incluir direitos de propriedade intelectual de terceiros nos materiais que promovam aulas ou eventos aprovados de Zumba do(a) Instrutor(a) sem aprovação

prévia da Zumba. Porém, é permitido o uso do nome de uma academia de ginástica ou instalação onde aulas ou eventos aprovados de Zumba são realizados se subordinado às marcas e ao uso permitido pela academia de ginástica ou instalação.

4. Próprio uso das Marcas. O(A) Instrutor(a) deve (i) usar as Marcas somente nas formas mostradas nos Anexos A e B, incluindo adesão às cores, tipos de letra, estilização, proporcionalidade e outros elementos das Marcas; (ii) seguir as diretrizes de uso da marca Zumba; (iii) usar o símbolo de marca comercial ou registrada apropriado (® ou ™) com cada uso de uma Marca; (iv) seguir todas as instruções, solicitações e/ou demandas feitas pela Zumba com relação ao uso pelo(a) Instrutor(a) da PI Zumba; e (v) usar seus melhores esforços para usar as versões atuais das Marcas conforme fornecidas pela Zumba.

4.1. Linguagem sob licença. O(A) Instrutor(a) deve usar a seguinte linguagem “usadas sob licença” em todos os materiais, impressos ou eletrônicos, que carregam as Marcas:

Os logotipos Zumba®, [insira outras Marcas ou seja, Zumba Gold®] e Zumba Fitness são marcas registradas da Zumba Fitness, LLC, usadas sob licença.

4.2. Padrões de qualidade. A natureza e a qualidade do marketing e serviços do(a) Instrutor(a) usando as Marcas devem estar em conformidade com os padrões definidos pela Zumba (i) nos manuais e cursos de treinamento de instrutor; (ii) no zumba.com; (iii) nas diretrizes de uso da marca Zumba; e (iv) neste Contrato. O(A) Instrutor(a) deve cooperar com a Zumba na facilitação do controle da Zumba sobre a natureza e qualidade do marketing e dos serviços do(a) Instrutor(a), para permitir a observação das aulas ou eventos aprovados de Zumba, para cumprir prontamente com todas as instruções de Zumba e para fornecer à Zumba evidência que confirme a conformidade com este Contrato.

4.3. Conformidade com leis. O(A) Instrutor(a) deve estar em conformidade com as leis, regulamentações e ordenanças aplicáveis no país, estado e localidade em que o(a) Instrutor(a) dá aulas de Zumba e obter todas as aprovações governamentais apropriadas relativas a marketing, propaganda ou prestação de serviços, incluindo quaisquer exigências para instrução de crianças.

4.4. Materiais promocionais. O(A) Instrutor(a) pode usar as Marcas em folhetos promocionais, pôsteres, e-mails e em outros materiais impressos, cujo única finalidade seja promover as aulas ou eventos aprovados de Zumba do(a) Instrutor(a). Tais materiais devem incluir a linguagem “usadas sob licença”.

4.5. Endereços de e-mail. O(A) Instrutor(a) pode usar “Zumba” ou uma mais Marcas Comerciais Especializadas Zumba, para as quais o(a) Instrutor(a) está licenciado, como parte do endereço de e-mail do(a) Instrutor(a), contanto que o(a) Instrutor(a) somente esteja utilizando tal endereço de e-mail para a promoção de suas aulas de Zumba® e de atividades relacionadas à Zumba aprovadas.

4.6. Nomes de domínio. O(A) Instrutor(a) pode usar “Zumba” ou uma ou mais Marcas Comerciais Especializadas Zumba, para as quais o(a) Instrutor(a) está licenciado, como parte do nome de domínio do o(a) Instrutor(a) para um website que promova somente as aulas e os eventos aprovados de Zumba do(a) Instrutor(a) e vendas relacionadas, mas subordinadas, de roupas e acessórios Zumba (e.g., zumbagoldbyjennifer.com é permitido para uma instrutora de nome “Jennifer” licenciada para dar aulas de Zumba Gold® e cujo site promova somente as aulas de Zumba dela, eventos aprovados e atividades de Zumba relacionadas). O(A) Instrutor(a) não pode registrar um nome de domínio contendo as outras Marcas. O registro e/ou uso de um nome de domínio deve aderir aos termos deste Contrato, incluindo o seguinte:

(a) Serviços/Mercadorias concorrentes. Sob um nome de domínio contendo a marca Zumba, o(a) Instrutor(a) não deve vender, oferecer para venda, anunciar ou promover quaisquer serviços ou mercadorias, exceto as aulas e eventos aprovados de Zumba do(a) Instrutor(a), e mercadorias e atividades de Zumba autorizadas.

(b) Transferência de nome de domínio. No caso de a Zumba determinar que precisa ou deseja deter um nome de domínio registrado ou operado pelo(a) Instrutor(a), incorporando as Marcas, o(a) Instrutor(a) deve, mediante solicitação da Zumba, transferir imediatamente tal nome de domínio para a Zumba. A Zumba pode reembolsar o(a) Instrutor(a) por custos razoáveis documentados que

o(a) Instrutor(a) tenha pago para registrar o domínio. A Zumba não reembolsará o(a) Instrutor(a) por custos incorridos na criação do site do(a) Instrutor(a), criação de materiais de marketing ou outros custos incorridos em conexão com o nome de domínio.

(c) Identificação de Membro da ZIN. O(A) Instrutor(a) deve ser identificado(a) na listagem Whois como Registrante de um nome de domínio usado pelo(a) mesmo(a) contendo as Marcas. O(A) Instrutor(a) deve incluir seu número de Instrutor ou link para o perfil nas informações de registro de nome de domínio. O(A) Instrutor(a) não deve usar um serviço de proteção de privacidade em conexão com o registro de um nome de domínio.

(d) Nome de domínio contendo o nome do país. Um(a) Instrutor(a) desejando registrar ou usar um nome de domínio contendo “Zumba” e o nome de um país (*p. ex.*, zumbaaustralia.com ou zumba-brazil.com.br) deve obter aprovação da Zumba antes de tal registro.

4.7. Usos na Internet. O(A) Instrutor(a) pode usar as Marcas em um website, incluindo blogs e sites de mídia social onde o(a) Instrutor(a) usar as Marcas para promover as aulas e eventos aprovados de Zumba do(a) Instrutor(a) de acordo com este Contrato e sob as seguintes diretrizes:

(a) Aviso sobre marcas comerciais. O(A) Instrutor(a) deve incluir a linguagem “usadas sob licença” na página inicial do site do(a) Instrutor(a), a qual deve fazer referência a todas as Marcas usadas no site.

(b) Link para Zumba.com. O(A) Instrutor(a) deve incluir um hiperlink proeminente na página inicial para o zumba.com.

(c) Música. O(A) Instrutor(a) pode usar composições originais da Zumba e outras trilhas originais que possam ser divulgadas no futuro como música de fundo no site do(a) Instrutor(a). O(A) Instrutor(a) não deve usar outra música no site do(a) Instrutor(a) a menos que ele(a) tenha obtido uma licença apropriada.

(d) Propriedade. O(A) Instrutor(a) deve identificar-se como proprietário(a) do site do(a) Instrutor(a), indicando seu nome legal na página inicial. Além disso, o(a) Instrutor(a) deve postar o seguinte link na página inicial para seu perfil na ZIN:

Este site é de propriedade e operado por [inserir nome], um membro licenciado da ZIN™. Veja meu perfil ZIN em: [inserir link].

(e) Adwords/palavras-chaves. O(A) Instrutor(a) deve usar as Marcas como AdWords, pesquisa paga, palavras chave ou de outra forma para otimização de mecanismos de busca ou para criar “links patrocinados”.

(f) Títulos de mídia social. O(a) Instrutor(a) deve incluir seu nome no título de qualquer página de mídia social incorporando as Marcas. No caso de páginas de grupo, todos os Instrutores devem ser membros da ZIN e devem ser identificados na página. Esta seção se aplica às páginas de mídia social criadas e/ou usadas para eventos. Qualquer página de Instrutor no Facebook criada em 15 de dezembro de 2011 ou antes está isenta desta Seção. Tal isenção requer que o(a) Instrutor(a) liste na “Seção Sobre mim” o nome legal do(a) mesmo(a), conforme aparece no zumba.com, e um link para seu perfil. Esta exceção não afeta qualquer outra provisão do Contrato.

4.8. Rádio, televisão e cobertura de notícias. O(A) Instrutor(a) não deve usar as Marcas no rádio ou televisão sem aprovação prévia da Zumba. O(A) Instrutor(a) deve promover as aulas ou eventos aprovados de Zumba do(a) Instrutor(a) por meio de cobertura de notícias ao vivo ou impressas, ou por qualquer organização de notícias ou editora convencional. No caso de tal promoção, o(a) Instrutor(a) deve informar a organização de notícias ou editora sobre as diretrizes de uso da marca Zumba. Com relação à cobertura de notícias ao vivo, tal cobertura não deve incluir mais de dez minutos de aula de Zumba, evento aprovado ou rotina de exercícios Zumba sem aprovação prévia da Zumba. No caso de o(a) Instrutor(a) estar ciente da cobertura, ele(a) deve notificar a Zumba, enviando e-mail para pr@zumba.com. No caso de o(a) Instrutor(a) não estar ciente antecipadamente da cobertura, o(a) Instrutor(a) deve notificar prontamente a Zumba após a cobertura e,

quando possível, fornecer uma cópia do artigo ou filmagem.

4.9. Venda de produtos Zumba genuínos. O(A) Instrutor(a) pode usar as Marcas em conexão com a revenda de produtos Zumba genuínos comprados da Zumba ou de um distribuidor autorizado, contanto que tais vendas estejam subordinadas às aulas ou eventos aprovados de Zumba do(a) Instrutor(a). Você pode revender produtos Zumba originais em juntas comerciais online, desde que o(a) Instrutor(a) se identifique em tais listagens. Exceto conforme possa ser provido em um contrato em separado, o(a) Instrutor(a) não pode vender produtos Zumba® fora do território onde esses produtos foram comprados (*p. ex.*, produtos comprados nos EUA devem ser revendidos nos EUA e não vendidos fora dos EUA).

4.10. Serviços beneficentes de arrecadação de fundos/outros eventos. Com aprovação prévia da Zumba, o(a) Instrutor(a) pode conduzir aulas de Zumba ou eventos em conexão com atividades de arrecadação de fundos para causas beneficentes ou outras causas dignas. Tais eventos podem ser identificados sob o nome Aula de Zumba® para Arrecadação de Fundos, Evento Beneficente Zumbathon®, Evento Zumbathon®, etc. A marca Zumbathon é considerada uma Marca para este uso limitado relacionado a eventos beneficentes, contanto que o(a) Instrutor(a) tenha obtido aprovação da Zumba. Atividades usando a marca Zumbathon devem ser conduzidas de acordo com as leis aplicáveis. O(A) Instrutor(a) é responsável pelo manuseio e próprio desembolso de toda a arrecadação de fundos relacionada ao evento. A Zumba se reserva o direito de proibir o(a) Instrutor(a) de usar a marca Zumbathon, e/ou outras Marcas, em conexão com quaisquer atividades de arrecadação de fundos que a Zumba determinar, ao seu critério, estar em conflito com este Contrato ou ser inconsistente com os objetivos ou interesses comerciais da Zumba. O(A) Instrutor(a) é proibido(a) de usar a marca comercial Fitness-Concert™ da Zumba em conexão com qualquer evento, seja beneficente ou não. Para permissão para promover um evento beneficente ou outro usando as Marcas, incluindo a marca Zumbathon, o(a) Instrutor(a) deve submeter uma solicitação de aprovação por meio do zumba.com.

4.11. Feiras comerciais/aulas universitárias. Com aprovação prévia da Zumba, o(a) Instrutor(a) pode conduzir aulas de Zumba em feiras comerciais e em aulas para crédito universitário. Uma solicitação de aprovação deve ser submetida 14 dias de antecedência por meio do zumba.com. Sempre que um(a) Instrutor(a) participar ou conduzir tais feiras comerciais ou aulas, o nome do(a) Instrutor(a) deve ser listado nos materiais promocionais. O(A) Instrutor(a) não deve participar de qualquer aula usando as Marcas se outro participante dando aula não for membro da ZIN.

5. Uso restrito das marcas e PI Zumba. A Zumba pode usar ou licenciar a outros para usar a PI Zumba em conexão com várias mercadorias e serviços. O(A) Instrutor(a) não deve usar a PI Zumba para fins de promoção de qualquer workshop, treinamento, instrução, sessão de coreografia ou outra atividade, exceto suas próprias aulas ou eventos aprovados de Zumba. O(A) Instrutor(a) não deve usar qualquer PI Zumba para identificar uma academia de ginástica ou instalação, empresa ou firma de prática de exercícios, ou qualquer outro tipo de instalação, programa ou produto, exceto conforme aqui autorizado, sem a aprovação prévia da Zumba. A Zumba se reserva o direito de remover qualquer conteúdo postado na Internet e/ou usado pelo(a) Instrutor(a) que viole os direitos da Zumba na PI Zumba.

5.1. Nunca modifique as Marcas. O(A) Instrutor(a) deve usar as Marcas de acordo com os termos deste Contrato e abster-se de modificar as Marcas (*p. ex.*, o(a) Instrutor(a) não deve (i) se referir a uma aula como, por exemplo, “Essência Zumba”, “Glúteos Zumba” ou “Guerreira Zumba”; nem (ii) alterar a ortografia das Marcas, como por exemplo, usando as frases “Zumbarific” ou “Zumba-mania”).

5.2. Nunca use as Marcas em nomes de firma ou comerciais. O(A) Instrutor(a) não deve usar as Marcas no nome de uma empresa ou firma, incluindo, por exemplo, “Zumba Club”, “Estúdio Zumba” ou “Academia Zumba”.

5.3. Nunca use as Marcas como verbos ou substantivos. O(A) Instrutor(a) não deve usar as Marcas como substantivos ou verbos, incluindo, por exemplo, “Adoro Zumbar”, “Quando você Zumba, você se vicia” ou “Minha academia oferece Zumba”. O(A) Instrutor(a) deve sempre usar as Marcas como adjetivos, incluindo, por exemplo, “Adoro o programa Zumba®”, “Quando você participa de uma aula de Zumba®, você se vicia” ou “Minha academia oferece aulas de Zumba®”.

5.4. Nunca use as Marcas como títulos de folhetos informativos ou publicações. O(A) Instrutor(a) não deve

usar as Marcas, em todo ou em parte, como títulos de folhetos informativos ou publicações.

5.5. Mercadorias. O(A) Instrutor(a) não deve fabricar, criar, oferecer para venda ou vender quaisquer mercadorias, incluindo vestuário, acessórios CDs, DVDs ou itens promocionais que carreguem as Marcas ou quaisquer nomes, desenhos ou logotipos similares às Marcas. Não obstante o supracitado, o(a) Instrutor(a) pode modificar ou adaptar produtos Zumba oficiais para uso pessoal do(a) Instrutor(a). A modificação e adaptação inclui, por exemplo, corte ou alteração de um produto Zumba oficial de seu uso destinado e dar forma para uso diferente. A modificação e adaptação permitidas expressamente excluem aplicação ou combinação de qualquer produto Zumba ou porção do mesmo, seja carregando ou não as Marcas, a qualquer mercadoria ou produtos não Zumba. O(A) Instrutor(a) não deve oferecer a venda, vender ou distribuir produtos Zumba modificados ou adaptados.

5.6. Materiais da ZIN. O(A) Instrutor(a) não deve copiar, reproduzir, vender, distribuir, carregar, transmitir ou de outra forma disseminar quaisquer materiais da ZIN tais como kits de boas-vindas ou seus conteúdos; manuais de treinamento; CDs e DVDs; e CDs mega-mix. O(A) Instrutor(a) não deve reproduzir os DVDs da ZIN com parte de uma aula, nem mostrar publicamente qualquer vídeo de Zumba, incluindo as próprias aulas do(a) Instrutor(a). No caso de término ou cancelamento deste Contrato, o(a) Instrutor(a) deve reter materiais da ZIN, destruí-los ou devolvê-los à Zumba.

5.7. Vídeos/Gravação. O(A) Instrutor(a) não deve filmar, gravar, transmitir vídeo ao vivo, criar DVDs ou reproduzir de forma nenhuma as aulas de Zumba, ou de outra forma imitar a coreografia ou música da Zumba/ZIN. Os vídeos, CDs e DVDs de Zumba são totalmente protegidos sob leis de copyright dos EUA e é proibida qualquer reprodução, exibição, distribuição ou utilização não autorizada sem aprovação prévia da Zumba.

5.8. Aplicativos móveis. O(A) Instrutor(a) não deve usar a PI Zumba em conexão com um aplicativo móvel, incluindo no título, ícone e conteúdo do aplicativo.

5.9. Nomes de programa. O(A) Instrutor(a) pode usar somente os nomes de programas para os quais o(a) Instrutor(a) está licenciado(a) a dar aula. O(A) Instrutor(a) não deve alterar os nomes de programas da Zumba ou criar seus próprios nomes de programas (p. ex., aulas de Aqua Zumba® não podem ser chamadas de “Piscina Zumba” e as aulas de Aqua Zumba® somente podem ser dadas por um(a) Instrutor(a) que tenha uma Licença Especializada para ensinar o programa Aqua Zumba®).

6. Término. A Zumba pode terminar imediatamente este Contrato e a associação ZIN do(a) Instrutor(a) a qualquer momento, com ou sem justa causa, dando ao (a) Instrutor(a) aviso por escrito. Mediante o término sem justa causa, qualquer Taxa paga, mas não utilizada, será devolvida ao(à) Instrutor(a).

6.1. Por justa causa. A Zumba tem o direito de terminar este Contrato mediante aviso por escrito no caso de o(a) Instrutor(a) violar este Contrato ou como resultado de qualquer ação ou conduta pelo(a) Instrutor(a) que a Zumba considerar prejudicial para a PI Zumba, a marca Zumba ou reputação associada. A Zumba pode, a seu critério, fornecer ao(à) Instrutor(a) uma oportunidade de sanear qualquer violação antes do término do contrato. Mediante o término por justa causa, qualquer Taxa paga, mas não utilizada, não será devolvida ao(à) Instrutor(a).

6.2. Efeito do término. Mediante o término, o(a) Instrutor(a) deve imediatamente (i) descontinuar o uso da PI Zumba, incluindo em quaisquer sites ou endereços de e-mail usados pelo(a) Instrutor(a); (ii) cumprir este Contrato no que diz respeito aos materiais da ZIN; e (iii) transferir à Zumba todos os nomes de domínio que incorporam as Marcas. Todos os direitos na PI Zumba e a reputação associada permanecem propriedade exclusiva da Zumba.

7. Cancelamento pelo(a) Instrutor(a). O(A) Instrutor(a) pode cancelar este Contrato em qualquer momento após o Termo Inicial, sujeito aos termos, às condições e aos processos estabelecidos pela Zumba. Se o(a) Instrutor(a) cancelar este Contrato antes da expiração do Termo Inicial, o(a) Instrutor(a) deve pagar uma taxa de término em uma quantia definida pela Zumba. A política de “Cancelamento” da Zumba pode ser encontrada em zumba.com.

8. Violação de terceiro. O(A) Instrutor(a) deve notificar prontamente a Zumba sobre qualquer uso não autorizado da PI Zumba por um terceiro, sobre o qual o(a) Instrutor(a) tomar conhecimento. A Zumba tem o único direito e

arbítrio para agir, incluindo agir no que diz respeito à PI Zumba e reter os lucros de qualquer acordo ou recuperação em tal ação. O(A) Instrutor(a) concorda em cooperar com a Zumba no cumprimento e proteção da PI Zumba.

9. Interpretação e Cumprimento. Este Contrato será interpretado de acordo com as leis dos EUA e do Estado da Flórida. Qualquer ação legal que surja deste Contrato, ou a este relacionado, deve ser trazido para o tribunal federal ou estadual localizado no Condado de Broward, Flórida. As Partes renunciam qualquer contestação nesses tribunais quando à jurisdição ou foro pessoal. A parte prevalecente em tal ação tem o direito de recuperar as custas e os honorários advocatícios incorridos. As Partes renunciam expressamente o direito a um julgamento em qualquer ação relacionada a este Contrato. Qualquer sentença por um tribunal sob esta Seção é totalmente cumprida no país de residência do(a) Instrutor(a).

10. Aceitação de e Modificações ao Contrato. O pagamento da Taxa de acordo com este Contrato e/ou conclusão do processo de clicar necessário para aceitar este Contrato deve ser efetivo como uma assinatura original e constitui a aceitação pelo(a) Instrutor(a) dos termos deste Contrato. O(A) Instrutor(a) reconhece que ele(a) leu e entendeu este Contrato em sua totalidade e que este Contrato pode ser modificado a critério da Zumba. Tais alterações podem ser efetivas pela postagem da Zumba de um aviso de alteração ou novo contrato no zumba.com. Esses termos modificados são considerados aqui incorporados e partes do mesmo. A Zumba se empenhará comercialmente de maneira razoável para notificar o(a) Instrutor(a) sobre todas as modificações antes da implementação. O cumprimento de tais alterações não é dependente de notificação atual, desde que a Zumba tenha postado as alterações no zumba.com. No caso de o(a) Instrutor(a) não concordar em agir de acordo com os termos do Contrato, conforme modificado, a única medida do(a) Instrutor(a) é terminar este Contrato. O(A) Instrutor(a) deve monitorar o zumba.com para alterações neste Contrato.

11. Relacionamento das partes. O relacionamento das Partes é aquele de licenciante e licenciado. Nada neste Contrato deve ser interpretado como criação de parceria, empreendimento conjunto, agenciamento, franquia, representação de vendas ou relação empregatícia entre as Partes, nem a Zumba deve ser considerada como atuando em capacidade fiduciária com relação ao(a) Instrutor(a). O(A) Instrutor(a) não tem autoridade de fazer nem aceitar quaisquer ofertas ou representações em nome da Zumba ou de vincular ou agir em nome da Zumba de maneira nenhuma. O(A) Instrutor(a) não deve fazer declarações ou tomar medidas que possam contradizer o relacionamento estabelecido neste Contrato nem confundir ou enganar qualquer pessoa no que diz respeito à natureza do relacionamento das Partes.

12. Ressalva e Limitação de Responsabilidade. A Zumba não faz representações ou garantias, nem expressas nem implícitas, com respeito à ZIN, aos Serviços Zumba ou quaisquer produtos relacionados à Zumba, incluindo garantias de adequação, comercialização ou não violação. Sob nenhuma circunstância e sob nenhuma teoria legal ou equitativa, seja ato ilícito, contrato, responsabilidade rigorosa ou outro, a Zumba ou as Partes Relacionadas à Zumba serão responsáveis pelo(a) Instrutor(a) ou por qualquer outra pessoa por perdas ou danos indiretos, especiais, incidentais ou consequenciais de qualquer natureza que surjam em conexão a este Contrato, incluindo danos por perda de lucro, perda de reputação, perda de dados, interrupção de trabalho, precisão de resultados ou falha de computador ou mau funcionamento, mesmo se um representante autorizado da Zumba seja aconselhado sobre ou deveria ter conhecimento da possibilidade de tais danos. A Zumba não faz qualquer representação de que a operação do(s) site(s) da Zumba será ininterrupta ou livre de erros. A Zumba não é responsável pelas consequências de quaisquer interrupções ou erros, embora a Zumba se esforçará de modo comercialmente razoável para corrigir erros ou interrupções. De maneira nenhuma a Zumba será responsabilizada por quaisquer danos superiores às Taxas pagas pelo(a) Instrutor(a) durante o período de seis meses precedentes à data em que surja uma reivindicação.

13. Indenização. O(A) Instrutor(a) concorda em indenizar, defender e isentar de responsabilidade a Zumba e as Partes relacionadas à Zumba de quaisquer e todas as perdas, responsabilidades, danos e gastos (incluindo custas e honorários advocatícios) como resultado de quaisquer reivindicações, demandas, ações ou outras condutas feitas ou instituídas por um terceiro que surjam de quaisquer (i) atos criminais e/ou negligentes do(a) Instrutor(a); (ii) outro ato ou omissão do(a) Instrutor(a).

14. Natureza dos Serviços. As aulas ou os eventos de Zumba podem não ser seguros ou apropriados para todos. Qualquer informação que a Zumba possa oferecer ao(a) Instrutor(a) por meio de um treinamento da Zumba, em

materiais da Zumba, ou no(s) site(s) da Zumba sobre saúde e capacitação física é destinada somente para auxílio educacional e não substitui aconselhamento médico. O(A) Instrutor(a) é incentivado a buscar aconselhamento médico antes de fornecer os Serviços ou se o(a) Instrutor(a) apresentar qualquer quadro clínico que afete a habilidade de o(a) Instrutor(a) de prestar os Serviços. O(A) Instrutor(a) deve assegurar que ele(a) cumpre todas as leis aplicáveis, regulamentações e ordenanças que governam a instrução de crianças no país, estado e localidade onde o(a) Instrutor(a) dá aulas. A Zumba e as Partes Relacionadas à Zumba não assumem qualquer responsabilidade por qualquer consequência relacionada direta ou indiretamente de uma ação ou inação do(a) Instrutor(a) com base nas informações, serviços ou outro material fornecidos pela Zumba. Enquanto a Zumba se esforça para fornecer informações completas, atualizadas e precisas neste(s) site(s) e em outros materiais, a Zumba e as Partes Relacionadas à Zumba não garantem e não serão responsáveis nem estarão sobre qualquer obrigação por danos ou perdas relacionadas à precisão, integridade ou pontualidade de tais informações. O(A) Instrutor(a) exonera e isenta de qualquer responsabilidade e a Zumba e as Partes Relacionadas à Zumba por qualquer acidente, lesão, doença, morte, perda, dano à pessoa ou propriedade ou outras consequências sofridas por qualquer pessoa que surja da prestação dos Serviços pelo(a) Instrutor(a). Se o(a) Instrutor(a) sofrer lesão prestando os Serviços, o(a) Instrutor(a) assume qualquer obrigação financeira por custos médicos que o(a) Instrutor(a) possa incorrer. A Zumba não assume qualquer responsabilidade por gastos médicos, lesão ou danos sofridos pelo(a) Instrutor(a) ou alunos do(a) Instrutor(a) em conexão com a prestação dos Serviços.

15. Avisos. Qualquer aviso, solicitação, demanda ou outra comunicação dada de acordo com o aqui escrito pode ser dado a uma Parte nos endereços estabelecidos abaixo. Qualquer aviso ou solicitação de acordo com o aqui escrito deve ser fornecido por carta registrada ou certificada, com solicitação de confirmação de recebimento; por mensageiro ou por e-mail.

Se para a Zumba: Chief Legal Officer, Zumba Fitness, LLC, 800 Silks Run, Suite 2310, Hallandale, FL 33009
E-mail: legal.compliance@zumba.com

Se para o(a) Instrutor(a): Para o endereço de e-mail no registro ZIN do(a) Instrutor(a) ou em sua página de perfil.

16. Nenhuma Renúncia e Reserva de Direitos. A falha da Zumba em impor uma provisão deste Contrato não constituirá uma renúncia de seu direito de subsequentemente impor tal provisão ou outras provisões deste documento. A Zumba reserva para si todos os direitos não concedidos neste documento.

Para enviar perguntas sobre este Contrato, visite a página Contact Us (Contate-nos) no zumba.com e selecione "Legal Compliance" (Cumprimento Legal).

17. Compartilhamento de Dados Pessoais do Aluno. Estes termos se aplicam aos nomes e endereços de e-mail dos alunos que se inscreveram para as aulas on-line de Instrutor por meio do ZIN Studio™ ("Dados Pessoais do Aluno") e concordaram em permitir que a Zumba colete e compartilhe esses Dados Pessoais do Aluno com você, o Instrutor. Para fins de Leis de Privacidade Aplicáveis (que, para os fins deste documento, significa a Lei de Privacidade do Consumidor da Califórnia de 2018, conforme alterada ("CCPA), o Regulamento da UE 2016/679 do Parlamento Europeu e do Conselho de 27 de abril de 2016 ("GDPR"), e qualquer outra lei de proteção de dados, privacidade, violação de dados ou leis similares relacionadas), o Instrutor reconhece que o Instrutor e a Zumba constituem, cada um, um controlador, separado e independente, dos Dados Pessoais do Aluno. O Instrutor também reconhece que não processa e não processará os Dados Pessoais do Aluno tendo a Zumba como controladora conjunta. O Instrutor concorda em cumprir todas as obrigações aplicáveis de acordo com todas as Leis de Privacidade Aplicáveis (inclusive o GDPR), e que o Instrutor é individual e separadamente responsável como tal pela sua conformidade como o cumprimento da lei, e individual e separadamente responsável pelo seu descumprimento como Instrutor.

O Instrutor deve processar os Dados Pessoais do Aluno apenas para fins de contatá-los com relação às aulas de Zumba® do Instrutor, desde que tal processamento cumpra estritamente com todas as Leis de Privacidade Aplicáveis e as obrigações do Instrutor aqui estabelecidas. O Instrutor deve cumprir integralmente todas as Leis de Privacidade Aplicáveis com relação ao processamento, uso, transferência e/ou exclusão de Dados Pessoais do Aluno por parte do Instrutor. No caso do Instrutor receber uma solicitação de um aluno relacionada ao processamento, uso, transferência e/ou exclusão de Dados Pessoais do Aluno, daquele Aluno, pelo Instrutor, o Instrutor concorda em cumprir prontamente tal solicitação de acordo com as Leis de Privacidade Aplicáveis. Sem limitar o precedente, o Instrutor concorda em atender prontamente a qualquer solicitação do aluno de acordo com o Artigo 16 (Direito de Retificação), Artigo 17 (Direito de Remoção) ou Artigo 18 (Direito de Restrição ao Processamento) do GDPR que se relacione de qualquer forma aos Dados Pessoais do Aluno. No caso do Instrutor receber uma solicitação de um aluno relacionada ao processamento dos Dados Pessoais do Aluno pela Zumba, o Instrutor concorda em (i) notificar imediatamente a Zumba sobre tal solicitação; (ii) direcionar o aluno à Zumba para permitir que a Zumba responda diretamente à solicitação; e (iii) cooperar razoavelmente com a Zumba para responder a tal solicitação.

O Instrutor concorda em implementar medidas apropriadas para proteger os Dados Pessoais do Aluno. O Instrutor deve usar no mínimo o mesmo nível de proteção de privacidade exigido pela Estrutura e Princípios da Proteção de Privacidade dos UE-EUA e Suíça-EUA, emitidos pelo Departamento de Comércio dos EUA, ambos disponíveis em <https://www.privacyshield.gov/EU-US-Framework> ("Princípios de Proteção de Privacidade"). No caso de o Instrutor sofrer qualquer violação de dados, seja ela de forma concreta ou suspeita (incluindo qualquer acesso ou uso não autorizado) com relação aos Dados Pessoais do Aluno, o Instrutor deverá notificar a Zumba sem nenhum demora injustificada, e as partes deverão cooperar razoavelmente entre si para tomar as medidas que possam vir a ser necessárias para notificar os indivíduos afetados, cumprir as obrigações de cada parte sob a Lei de Privacidade Aplicável e mitigar ou remediar os efeitos de tal violação dos dados. Não obstante qualquer disposição em contrário neste documento, o Instrutor deve indenizar e isentar a Zumba de todas as reivindicações, ações, reclamações de terceiros, perdas, danos e despesas incorridas pela Zumba e decorrentes direta ou indiretamente de, ou em conexão com, uma violação de dados, violação do termos deste documento e/ou Leis de Privacidade Aplicáveis ao Instrutor.